



\* Käännökset \* Переводы \* Translations \*



**Tmi Taija Salo**

**Taija SALO**

Matti Tapion katu 2 A 4, 33720 Tampere

+358 40 731 8705

**[taija.salo@gmail.com](mailto:taija.salo@gmail.com) \* [www.taijasalo.fi](http://www.taijasalo.fi)**

### **Ammattilaisprofiili**

- Kääntäjä
  - Tmi Taija Salo
  - Y-tunnus 2189756-6
  - Suomen kääntäjien ja tulkkien liiton jäsen
- Palvelut
  - Käännökset venäjältä ja englannista suomeen
  - Oikoluku suomeksi
- Erikoisalajat
  - Tekniikka: elektroniikka, mekaniikka & teollinen tuotanto
  - Lääketiede: instrumentit & lääkkeaineet
  - Kielitiede & kirjallisuus

### **Palveluiden kuvaus**

- Ammattimainen käännös käännösmuistiohjelmalla
- Huolellinen terminologian selvitys luotettavista lähteistä
- Kaikkien käännösten oikoluku ja viimeistely ennen toimittamista
- Toimitus aina tiukasti aikataulussa – välitön ilmoitus, jos ongelmia ilmenee
- Jälkipalvelut – korjaukset, kysymyksiin vastaaminen

### **Kielitaito**

- Kohdekieli: suomi – äidinkieli
- Lähdekielet: venäjä & englanti – erinomainen
- Muut kielet:
  - ruotsi & ranska – hyvä
  - espanja, puola & tšekki – tyydyttävä
  - saksa & italia – perustaidot
  - viro & unkari – alkeistaidot

### **Tietotekniikka**

- Tekstinkäsittely: Microsoft Office 2007 & OpenOffice 3.0
- CAT-työkalu: OmegaT 1.8.1
- Luotettava tietoturva, huolellinen arkistointi ja päivittäinen varmuuskopiointi

### **Koulutus**

- Filosofian maisterin tutkinto Tampereen yliopiston humanistisen tiedekunnan kieli- ja käännöstieteiden laitokselta 2007
  - Pääaine: slaavilainen filologia, ensisijaisesti nykyvenäjä
  - Muut opinnot: suomen kieli, puolan kieli, perinteentutkimus, taidehistoria, tšekin kieli, Russian Studies

### **Lisätietoja**

- Oma kotisivu - [www.taijasalo.fi](http://www.taijasalo.fi)
- Profiili käännösportaali ProZissa - <http://www.proz.com/profile/930943>